



Lavatory Faucet Robinet de lavabo Grifo para lavabo

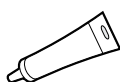
Tools needed (not included):

Outils requis (non incluse):

Herramientas necesarias (no se incluye):



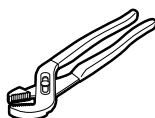
Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



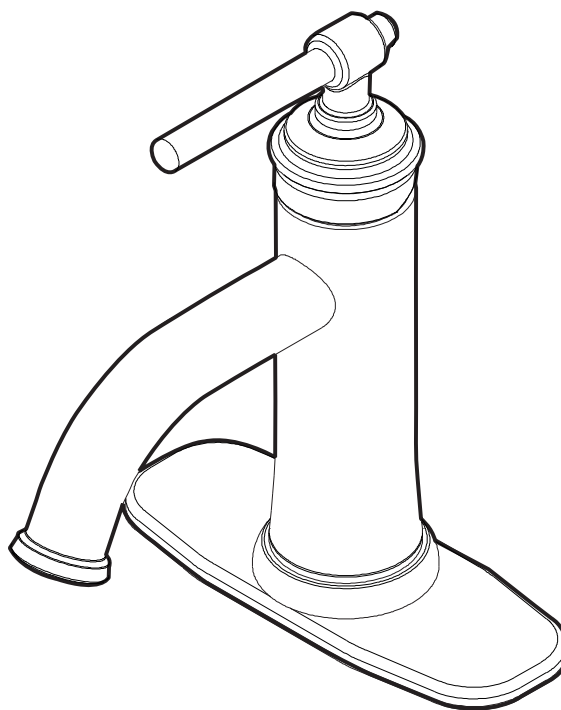
Clear silicone sealant
Scellant à base de silicone clair
Sellador de silicona transparente



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Groove joint pliers
Pince multiprise
Pinzas pico de loro



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Protect your eyes with safety glasses when cutting or soldering water supply lines.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité lorsque vous coupez ou soudez les conduites d'alimentation en eau.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de Seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Al soldar o cortar las líneas de suministro de agua, protege tus ojos con gafas de seguridad.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water valves and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten the water supply line connector nuts. Then tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches. After the connection is done, inspect the hose and ensure there is no twisting or deformation. Water will be unable to pass through hoses that are twisted or kinked and may become damaged.

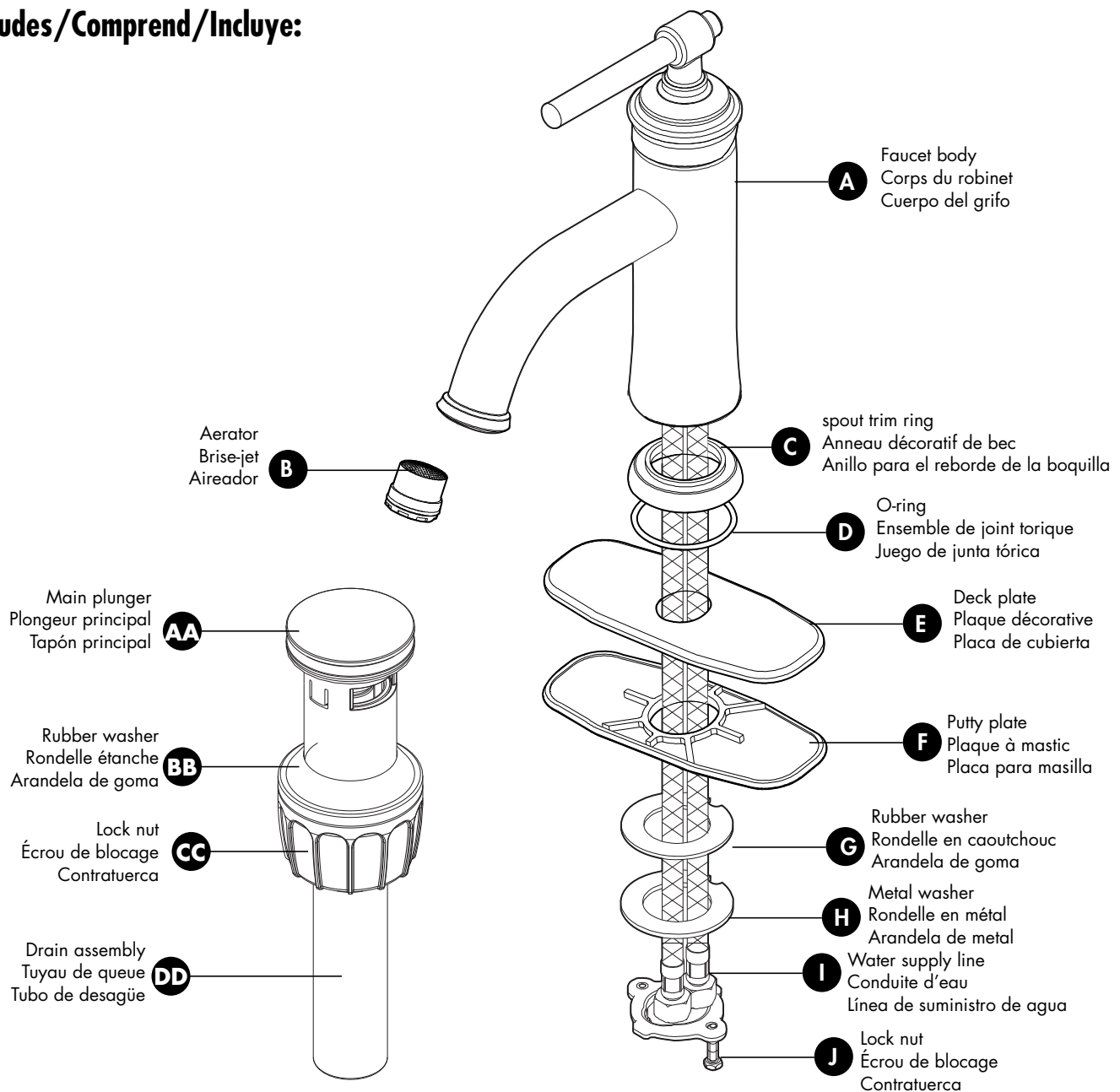
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les valves d'eau froide et chaude et ouvrez le vieux robinet afin de libérer la pression accumulée.
- Lors de l'installation de votre nouveau robinet, serrez d'abord à la main les écrous de connexion de la conduite d'alimentation d'eau. Ensuite, serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette. Une fois connecté, inspectez le tuyau et assurez-vous qu'il n'y a pas de torsion ou de déformation. L'eau ne pourra pas passer dans les tuyaux s'ils sont pliés ou tordus et cela pourrait les endommager.

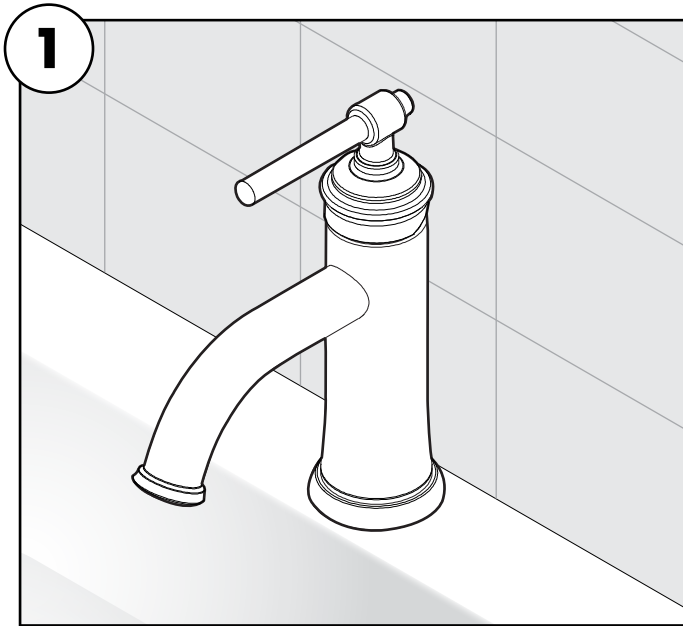
Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierre las válvulas de agua fría y caliente, y abra el grifo anterior para liberar la presión acumulada.
- Al instalar el nuevo grifo, primero ajuste con la mano las tuercas de conexión de la línea de suministro de agua. Luego aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable. Después de finalizar la conexión, inspeccione la manguera y asegúrese de que no esté enroscada ni deformada. El agua no podrá pasar a través de mangueras enroscadas o deformadas, y estas pueden dañarse.

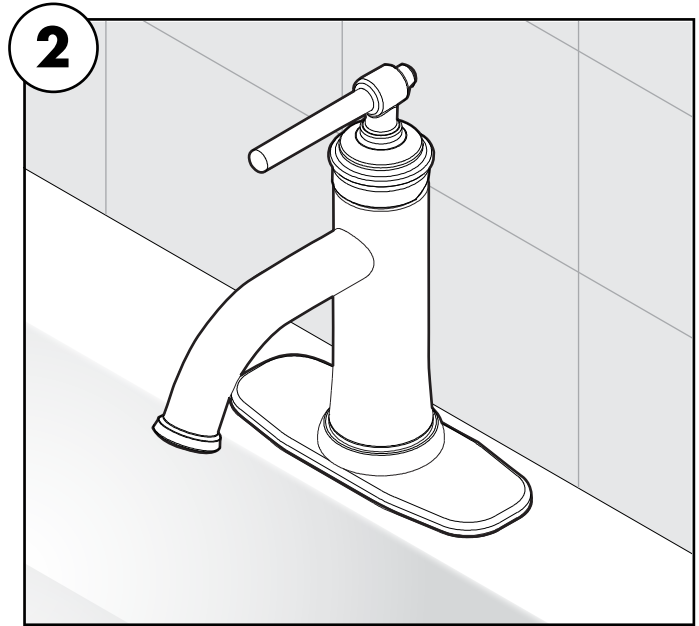
Includes/Comprend/Incluye:



Different installation for reference/Installations différentes à titre de référence/ Instalación diferente para referencia

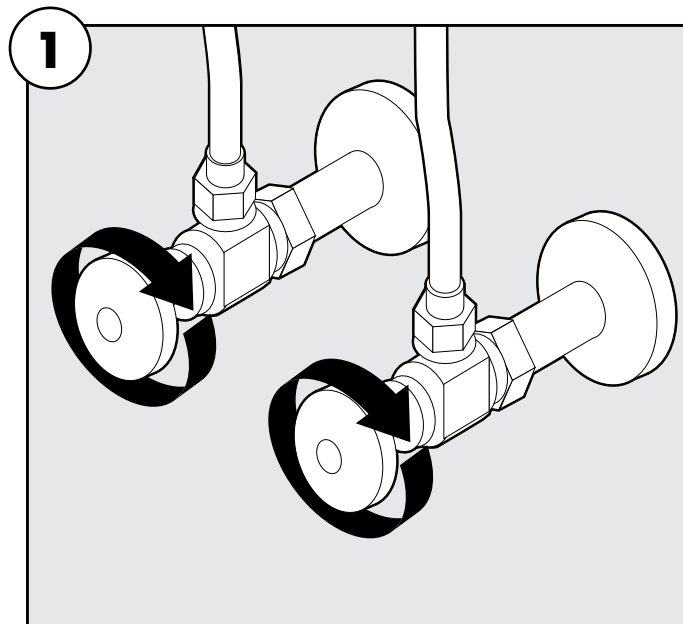


Fits 1-hole sink (without cover plate).
Pour évier 1 trou (sans plaque décorative).
Se adapta a lavabo de 1 agujero (sin placa de la cubierta).



Fits 3-hole sink (with cover plate).
Pour évier 3 trous (avec plaque décorative).
Se adapta a lavabo de 3 agujeros (con placa de la cubierta).

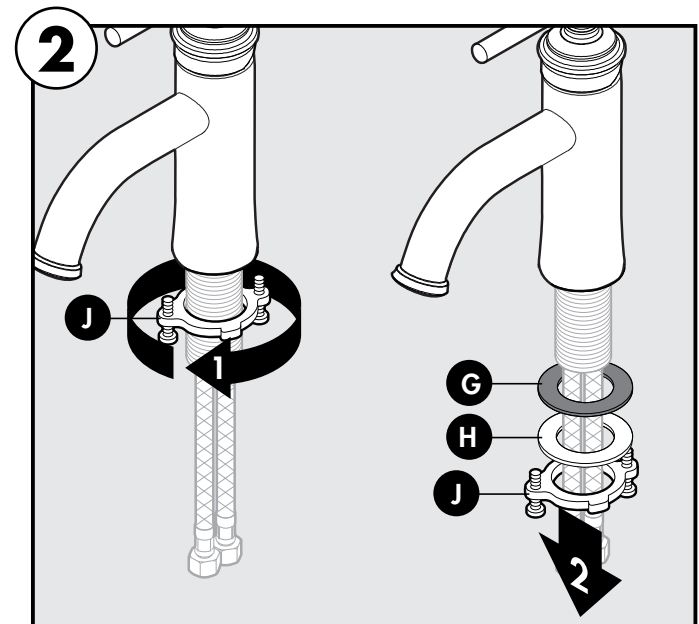
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines if necessary.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau, si nécessaire.

Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua si es necesario.

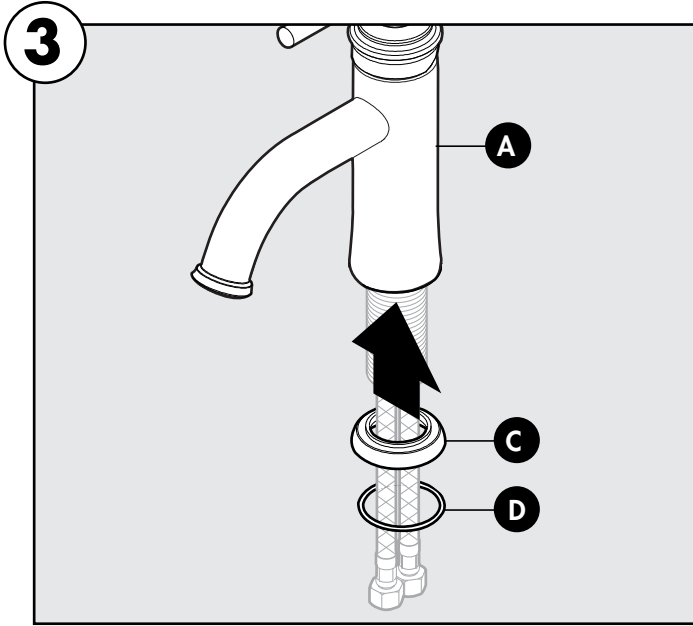


Remove lock nut (J), rubber washer (G) and metal washer (H).
Retirez le écrou de blocage (J), rondelle en caoutchouc (G) et rondelle en métal (H).

Retira la contratuerca (J), arandela de goma (G) y arandela de metal (H).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

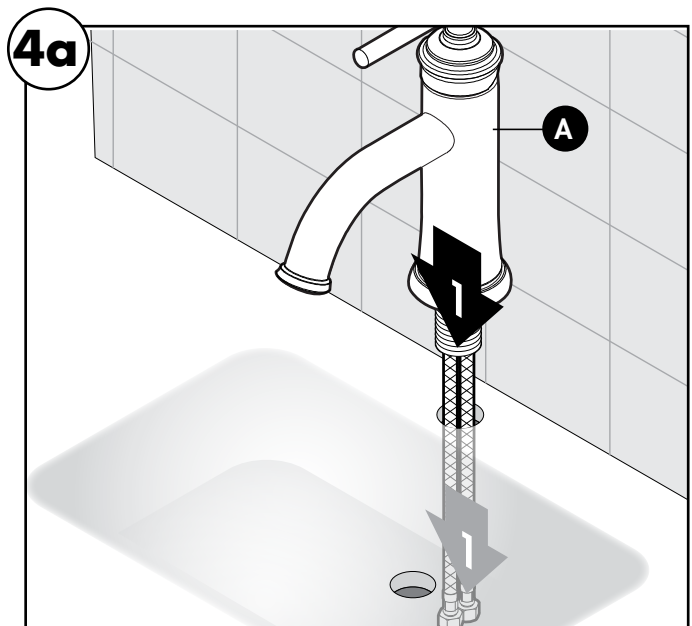
Continued/Suite/Continuación



Position the O-ring (D) and spout trim ring (C) onto the sink, install faucet body (A) through top of sink.

Placez le joint torique (D) et l'anneau décoratif de bec (C) sur l'évier. Posez le corps du robinet (A) sur l'évier.

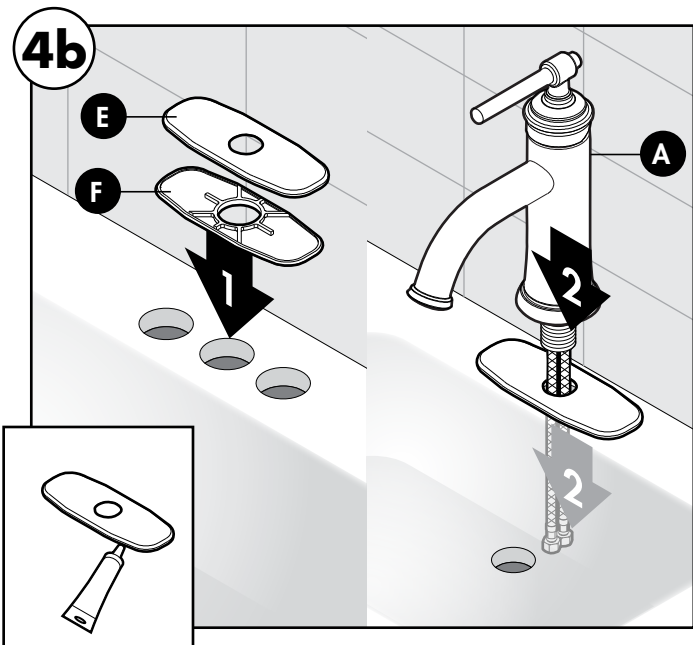
Coloque la junta tórica (D) y el anillo para el reborde de la boquilla (C) sobre el lavamanos e instale el cuerpo del grifo (A) a través de la parte superior del lavamanos.



Without deck plate installation: Install faucet body (A) through top of sink (not included).

Installation sans l'applique : Posez le corps du robinet (A) sur le lavabo (non inclus).

Sin la instalación de la placa de cubierta: Instale el cuerpo del grifo (A) a través de la parte superior del lavabo (no se incluye).



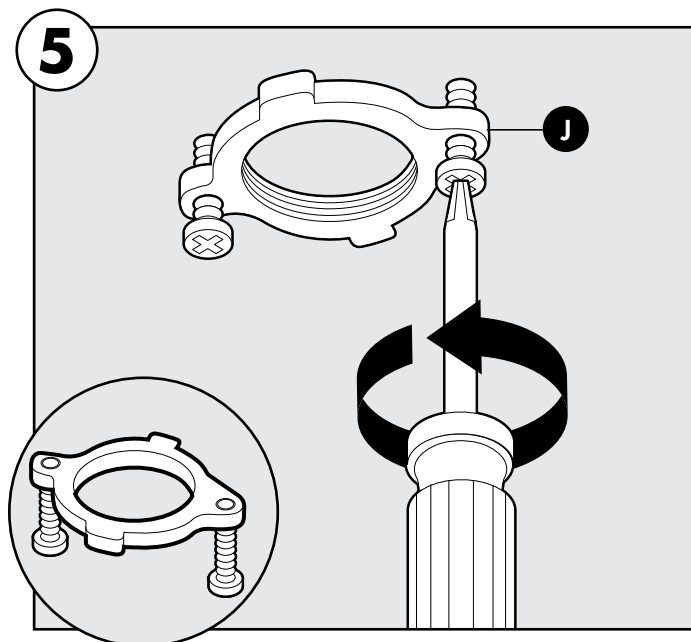
With deck plate installation: Place a bead of clear silicone sealant (not included) around the base of the putty plate (F), and deck plate (E) on sink (not included). Insert faucet body (A) through deck plate (E).

Installation avec l'applique : Appliquez un trait de scellant à base de silicone clair (non inclus) autour de la base de la plaque à mastic (F). l'applique (E) sur le lavabo (non inclus). Insérez le corps du robinet (A) dans l'applique (E).

Con la instalación de la placa de cubierta: Coloque un cordón de sellador de silicona transparente (no se incluye) alrededor de la base de la placa para masilla (F). Coloque la placa de cubierta (E) en el grifo (no se incluye). Inserte el cuerpo del grifo (A) a través de la placa de cubierta (E).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

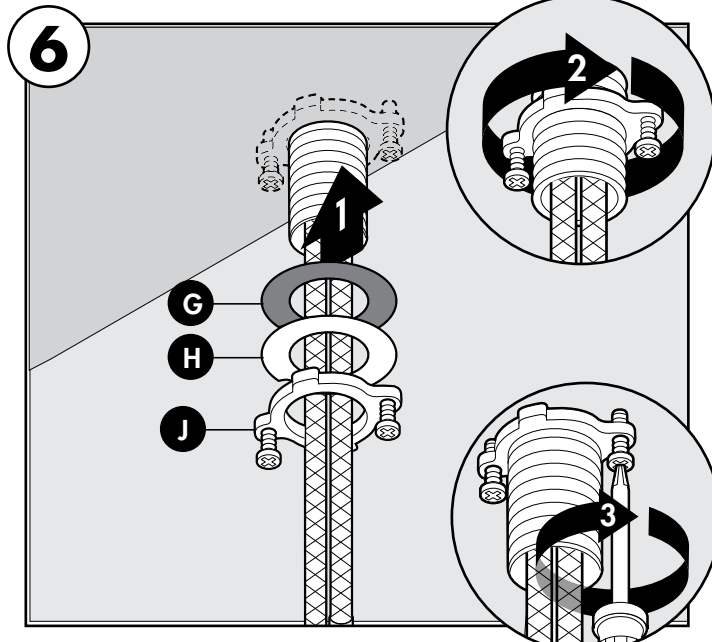
Continued/Suite/Continuación



Unscrew screws on lock nut (J) until they are flush with the face of the nut.

Dévissez les vis du écrou de blocage (J) jusqu'à ce qu'elles soient à niveau avec la face de l'écrou.

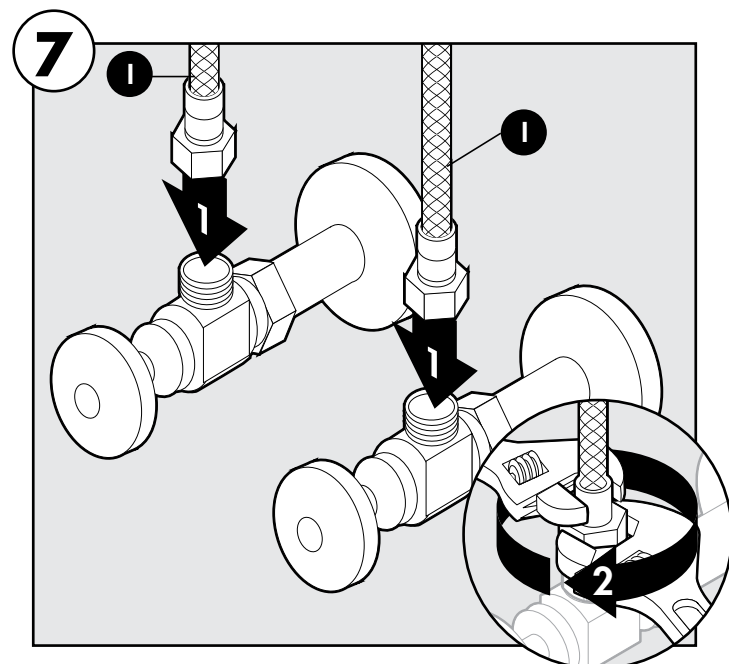
Desenrosca los tornillos de la contratuerca (J) hasta que queden a ras con la superficie de la contratuerca.



Slide rubber washer (G) and metal washer (H) onto shank. Secure shank with lock nut (J) and tighten screws.

Faites glisser la rondelle (G) en caoutchouc (H) et la rondelle en métal sur la tige. Fixer la tige avec l'écrou de blocage (J) et serrer les vis.

Coloca la arandela de goma (G) y la arandela de metal (H) en el vástago. Sujete el vástago con la contratuerca (J) y apriete los tornillos.

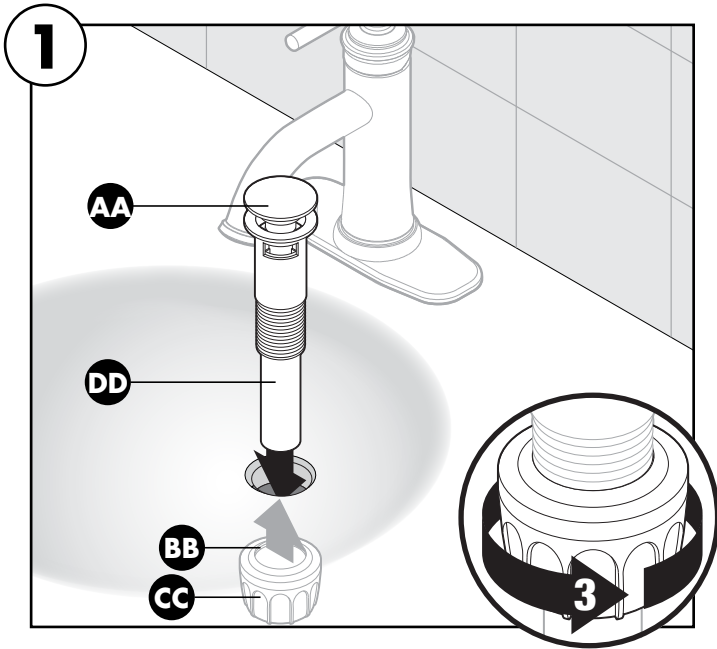


Connect and tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches (avoid twisting or kinking).

Raccordez et serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette (éviter de la tordre ou de l'entortiller).

Conecta y aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable (evite retorcer o deformar la línea).

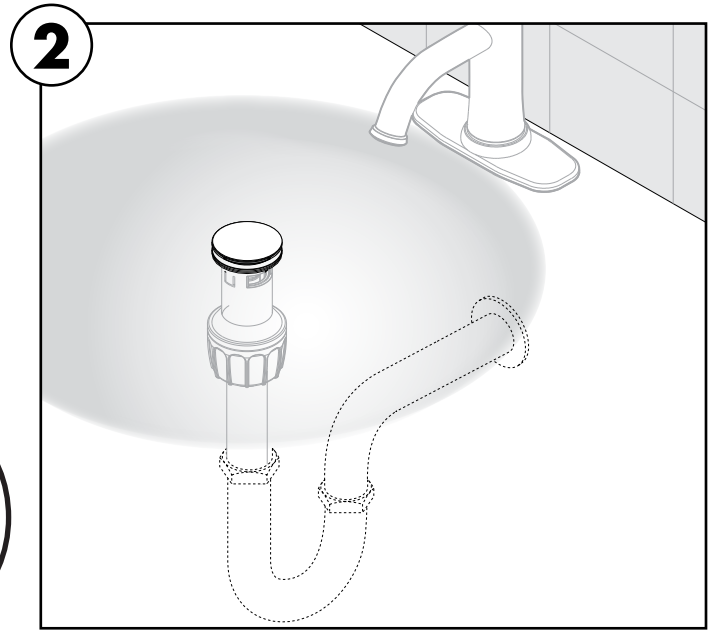
Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalar el desagüe



Install the main plunger (AA) and the drain assembly (DD) above sink. From below sink, install the rubber washer (BB) and lock nut (CC).

Installer la bonde (AA) et le drain (DD) par le dessus du lavabo. Par en dessous, fixer la rondelle en caoutchouc (BB) et l'écrou de blocage (CC).

Instale el dispositivo de cierre principal (AA) y el conjunto de desagüe (DD) por la parte de arriba del lavabo. Instale por la parte de abajo la arandela de caucho (BB) y la contratuercia (CC).

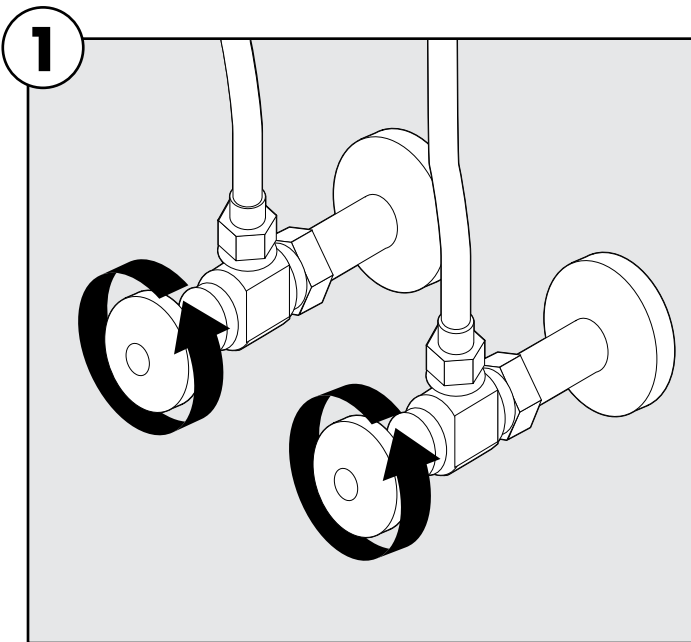


Connect 1-1/4" I.D. tail piece on pop-up drain to waste outlet (not included). Check all drain connections and P trap for leaks.

Raccorder un about de 1-1/4 po de diamètre intérieur au tuyau de vidange (non inclus). Vérifier que tous les raccords et le siphon ne fuient pas.

Conecte el empalme de 1-1/4" de diámetro interior del desagüe levadizo con la salida de aguas residuales (no incluida). Verifique todas las conexiones de desagüe y sifones en P para ver si hay fugas.

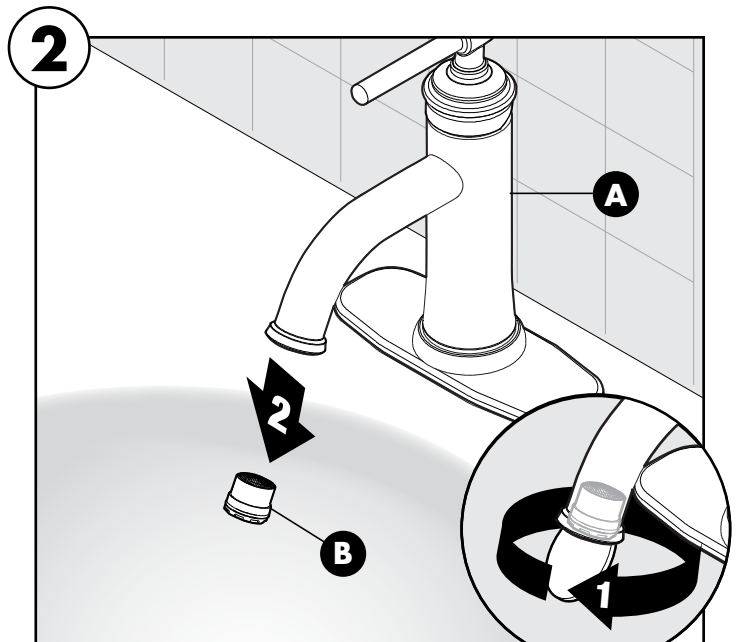
Final Installation/Installation finale



Turn on water supply.

Ouvrir l'alimentation d'eau.

Abra el suministro de agua.



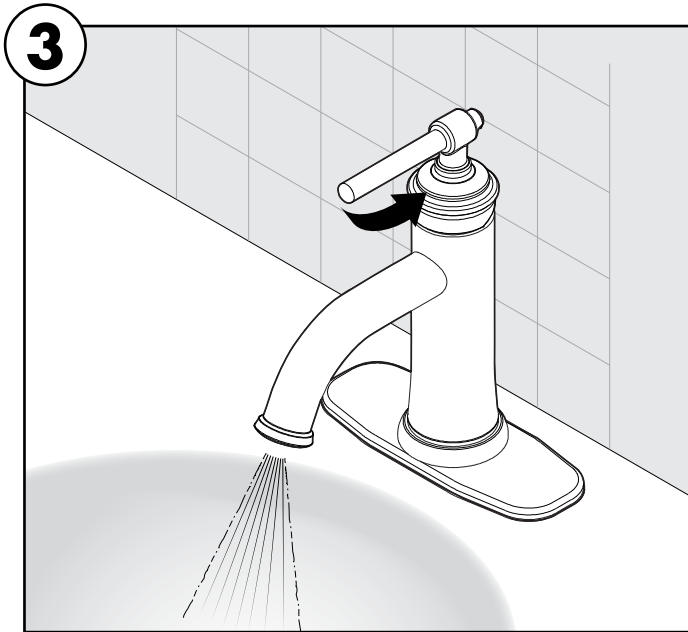
Use a coin to remove the aerator (B) from the faucet (A).

À l'aide d'une pièce, enlever le brise-jet (B) du robinet (A).

Use una moneda para retirar el aireador (B) del grifo (A).

Final Installation/Installation finale

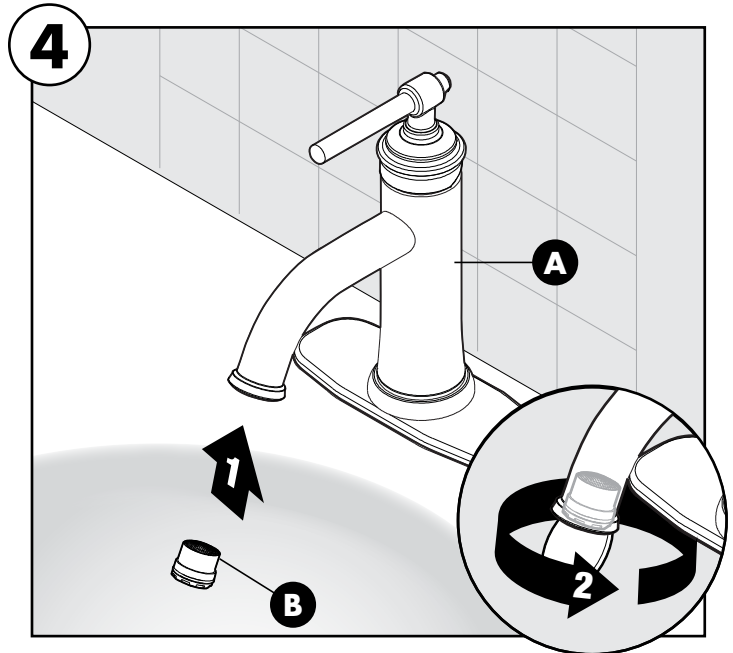
Continued/Suite/Continuación



Flush out any debris and check for leaks around drain.

Rincer les débris et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites autour du tuyau de vidange.

Enjuague para eliminar los residuos y verifique que no haya fugas alrededor del desagüe.

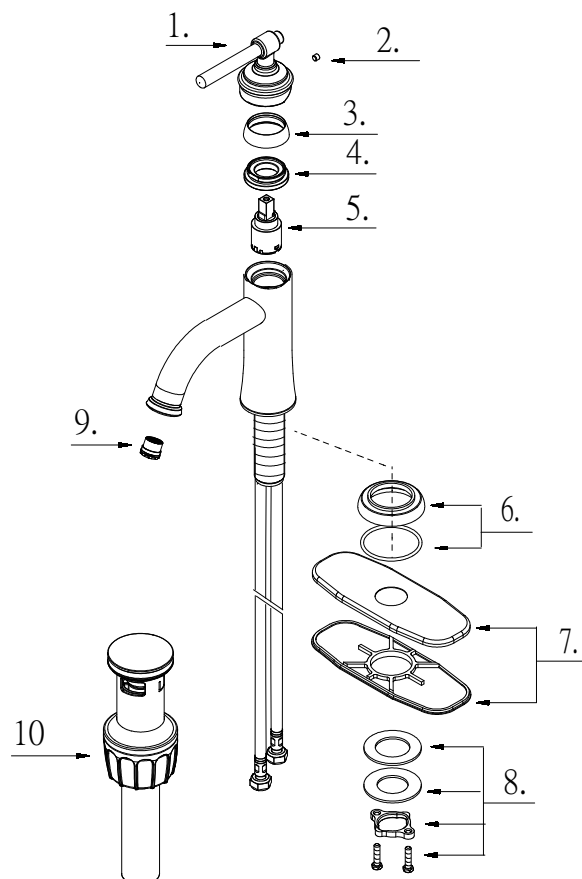


Replace aerator (B).

Enlever le brise-jet (B).

Vuelve a poner el aireador (B).

Parts Diagram/Schéma des pièces



- 1 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 2 Set Screw / Vis de blocage / Tornillo de presión
- 3 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à disque en céramique / Cartucho de disco cerámico
- 6 Spout Trim Ring / Garniture circulaire de bec / Anillo ornamental del grifo
- 7 Escutcheon Assembly / Assemblage d'applique / Ensamblaje del Escudo
- 8 Mounting Hardware Assembly / Assemblage du matériel de fixation / Ensamblaje de ferretería de montaje
- 9 Aerator / Brise-jet / Aireador
- 10 Pop-Up Assembly / Dispositif de vidange à bonde / Conjunto levadizo

Warning / Avertissement / Advertencia

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anular

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de blocage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de blocage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La contratuerca está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la contratuerca. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Water flow is restricted.	There may be debris caught in the flow restrictor of the adapter.	Turn off water supply. Remove the hose and the adapter from water supply valve. Flush out the debris on the filter screen inside the adapter. Re-install the adapter and hose.
Le débit d'eau est faible.	Il peut y avoir des débris dans le réducteur de débit de l'adaptateur.	Fermer l'eau. Enlever le tuyau et l'adaptateur de la valve. Rincer les débris sur le tamis du filtre à l'intérieur de l'adaptateur. Remettre en place l'adaptateur et le tuyau.
Flujo de agua reducido.	Puede haber residuos en el limitador de flujo del adaptador.	Cierre la alimentación de agua. Retire la manguera y el adaptador de la válvula de alimentación de agua. Enjuague los residuos de la criba filtrante dentro del adaptador. Vuelva a instalar el adaptador y la manguera.

